

**körting** since 1889

**МОДЕЛЬ:**

KWM 45ID1477

KWM 45ID1477 N

**[RU]** Руководство по  
эксплуатации

Стиральная машина

<https://masternix.ru/>

## ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Перед использованием новой техники внимательно изучите Руководство Пользователя. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики, обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя, и используйте в течение всего срока службы.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: **info@korting.ru**

**ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ, КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ПУБЛИЧНЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.**

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАННОГО ПРИБОРА. В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖИТСЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕМОНТА, УХОДА, А ТАКЖЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАННОГО ПРИБОРА.**

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

**ВНИМАНИЕ! НА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ ИМЕЕТСЯ СЕРВИСНАЯ ТАБЛИЧКА, ИНФОРМАЦИЯ ИЗ КОТОРОЙ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ СЕРВИСНОМ ОБРАЩЕНИИ. НЕ ОТРЫВАЙТЕ ЕЁ.**

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Символ перечеркнутого контейнера для отходов на изделии означает, что после истечения его срока службы утилизация осуществляется отдельно от бытовых отходов; изделие необходимо сдать в специализированный пункт сбора электрических и электронных приборов с истекшим сроком службы или передать дилеру во время приобретения нового аналогичного прибора.

Во время утилизации пользователь несет ответственность за сдачу устройства на соответствующий пункт сбора. Невыполнение этого условия повлечет санкции, предусмотренные действующим законодательством по утилизации отходов. Раздельная утилизация необходима для того, чтобы вышедший из строя или устаревший прибор можно было передать для экологически безопасной переработки, обработки и разборки, во избежание возможного отрицательного воздействия на окружающую среду или угрозы здоровью, а также для повторного

использования составляющих материалов.

Более подробную информацию об имеющихся системах сбора можно получить в местных службах по утилизации или в торговой точке, где прибор был приобретен.

**ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ГРАЖДАНСКОЙ ИЛИ УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕКАЧЕСТВЕННОЙ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ ПРИБОРА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ И ПОЛЕЗНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В СВОИ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.**

Упаковочные материалы утилизируются в соответствии с действующими местными стандартами. Перед установкой или эксплуатацией прибора следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией для получения всей необходимой информации по установке, техническому обслуживанию и эксплуатации.

Данную инструкцию следует хранить вместе с прибором в течение всего срока его службы, а также на случай передачи прибора другим пользователям.

Данный прибор предназначен только для бытового использования. Прочее применение, отличное от указанного в данном руководстве, считается некорректным и – как следствие – опасным.

Данное бытовое устройство соответствует положениям Директивы EU 2012/19/EU.

---

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эту инструкцию. Она поможет вам безопасно и эффективно использовать приобретенное устройство.

Эта инструкция предназначена для владельцев прибора и специалистов сервисной организации. Сохраните инструкцию и информацию об изделии для дальнейшего использования, передайте их следующему владельцу.

После распаковки осмотрите прибор. В случае обнаружения повреждений не подключайте прибор, обратитесь в сервисную организацию.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Используйте прибор по назначению в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации для стирки текстильных изделий согласно информации по уходу в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

## ОГРАНИЧЕНИЕ КРУГА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Не разрешайте детям играть с устройством.

Запрещается выполнять очистку и обслуживание устройства детям без надзора взрослых.

Не подпускайте детей младше 3 лет и домашних животных к устройству.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ УСТАНОВКЕ

При установке прибора соблюдайте инструкции по безопасности.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированной установке прибор может стать источником опасности.

- При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте параметры, указанные на маркировке на корпусе прибора.
- Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно нормативам розетку с заземлением.
- Система заземления в домашней электропроводке должна быть соответствовать предписаниям. Для установки должны использоваться кабели с достаточным сечением проводников.
- В случае применения устройства защитного отключения допускается использование только устройства типа А, чувствительного к переменному и пульсирующему постоянному дифференциальному току.
- Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, предусмотреть в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания всех полюсов согласно условиям монтажа.
- При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.
- Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.
- Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми гранями или кромками.
- Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.

---

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность возгорания!**

Использование удлинителей и переходников опасно.

- Не используйте удлинители и разветвители.
- Если длины сетевого кабеля недостаточно, обратитесь в сервисную службу для замены.
- Используйте только согласованные производителем переходники.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования!**

Устройство имеет большой вес, при его подъёме возможны травмы.

- Не поднимайте и не переносите устройство в одиночку.

Если устройство неправильно установлен на другой прибор, он может упасть.

- Сушильную машину можно устанавливать на стиральную, только используя комплект для подключения от производителя сушильной машины. Другие варианты установки не допускаются.
- Если производитель сушильной машины не предлагает специального комплекта для подключения, встраивать прибор в колонну нельзя.
- Запрещается встраивать друг на друга устройства, имеющие разную глубину и ширину, и от разных производителей.
- Запрещается устанавливать колонну из стиральной и сушильной машин на пьедестал, опасность падения.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья!**

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- Не разрешайте детям приближаться к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

### **ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования!**

Прибор может вибрировать или перемещаться во время работы.

- Установите прибор на чистой, ровной и прочной поверхности.
- Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.
- Неправильная прокладка шлангов и соединительных кабелей может привести к падению.
- Прокладывайте шланги и сетевые кабели таким образом, чтобы никто не мог о них споткнуться.

Перемещение прибора за выступающие части, например, за дверцу, может привести к их разрушению.

- Не допускайте перемещение прибора за выступающие части.

### **ОСТОРОЖНО! Опасность порезов!**

Прикосновение к острым кромкам прибора может привести к порезам.

- Не прикасайтесь к острым кромкам прибора.
- Используйте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

## **БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

При пользовании прибором соблюдайте данные указания по технике безопасности.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!**

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабе-

---

ля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.

- Обратитесь в сервисную службу. Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- Используйте прибор только в закрытом помещении.
- Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- Не используйте для очистки прибора генераторы пара, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для здоровья!**

Дети могут оказаться запертыми внутри прибора, подвергая свою жизнь опасности.

- На отслуживших приборах отсоедините вилку сетевого кабеля, после чего разрежьте сетевой кабель и приведите в негодность замок дверцы прибора, чтобы дверца более не могла закрываться.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья!**

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность отравления!**

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- При случайном попадании вовнутрь организма обратитесь за помощью к врачу.
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность взрыва!**

Если одежда была предварительно обработана моющими средствами на основе растворителя, её сушка может привести к взрыву прибора.

- Перед стиркой тщательно прополощите предварительно обработанную одежду водой.

#### **ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования!**

- Не вставляйте и не опирайтесь на устройство.
- Не вставляйте и не опирайтесь на открытую дверцу устройства.
- Не оставляйте никакие предметы на дверце прибора.
- Не касайтесь вращающегося барабана - это может привести к травмам рук. Дождитесь полной остановки барабана.

#### **ОСТОРОЖНО! Опасность ожогов!**

При стирке при высокой температуре стекло дверцы прибора сильно нагревается.

- Не прикасайтесь к горячей дверце прибора.
- Не подпускайте детей к горячей дверце прибора.

#### **ОСТОРОЖНО! Опасность ошпаривания!**

Во время стирки при высокой температуре раствор моющего средства сильно нагревается.

- Не прикасайтесь к горячему раствору моющего средства.

#### **ОСТОРОЖНО! Опасность химического ожога!**

При открывании лотка для моющих средств возможно разбрызгивание моющих средств. Попадание моющих средств в глаза или на кожу может вызывать раздражение.

- При попадании моющих средств или средств по уходу в глаза или на кожу промойте их боль-

---

шим количеством чистой воды.

- При случайном проглатывании обратитесь за помощью к врачу.
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ОЧИСТКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ**

При очистке и обслуживании прибора соблюдайте инструкции по безопасности.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!**

- Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- Во избежание опасностей замена повреждённого сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, шланги или душевые установки.
- Используйте только оригинальные запчасти и оригинальные принадлежности производителя.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность отравления!**

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров.

- Не используйте средства для чистки, в состав которых входят растворители.

## **ВО ИЗБЕЖАНИЕ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА**

Соблюдайте эти инструкции во избежание повреждения имущества и оборудования.

Переоборудованные или повреждённые шланги могут стать причиной материального ущерба и повреждения прибора.

- Запрещается перегибать, защемлять, переоборудовать или перерезать водяные шланги.
- Используйте только водяные шланги из комплекта поставки или оригинальные запасные шланги.
- Категорически запрещается повторно применять использованные водяные шланги.
- Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- Не используйте жёсткие мочалки или губки.
- Протирайте прибор только мягкой влажной тряпкой. При контакте с прибором немедленно удалите все остатки моющего средства, аэрозолей или мусора.

## **ВНИМАНИЕ!**

- Неправильное обращение с кондиционерами, моющими средствами, средствами по уходу и чистящими средствами может привести к ухудшению работы прибора. Соблюдайте указания производителей по дозированию.
- Превышение максимального объёма загрузки ухудшает работу прибора. Соблюдайте и не превышайте максимальный объём загрузки
- Безопасность прибора во время транспортировки обеспечивают транспортировочные крепления. Не снятые транспортировочные крепления могут привести к материальному ущербу и повреждению оборудования. Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите все транспортировочные крепления и сохраните их. В дальнейшем, во избежание повреждений обязательно устанавливайте транспортировочные крепления до начала транспортировки.
- Недостаточное или чрезмерное давление воды может отрицательно повлиять на функции прибора. Давление воды в системе водоснабжения должно составлять не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар). Если давление воды превышает указанное максимальное

---

значение, между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора необходимо установить редуциционный клапан.

## **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЭКОНОМИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Бережно расходуя ресурсы при эксплуатации прибора и утилизируя надлежащим образом пригодные к повторному использованию материалы, вы проявляете заботу об окружающей среде.

### **УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ**

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

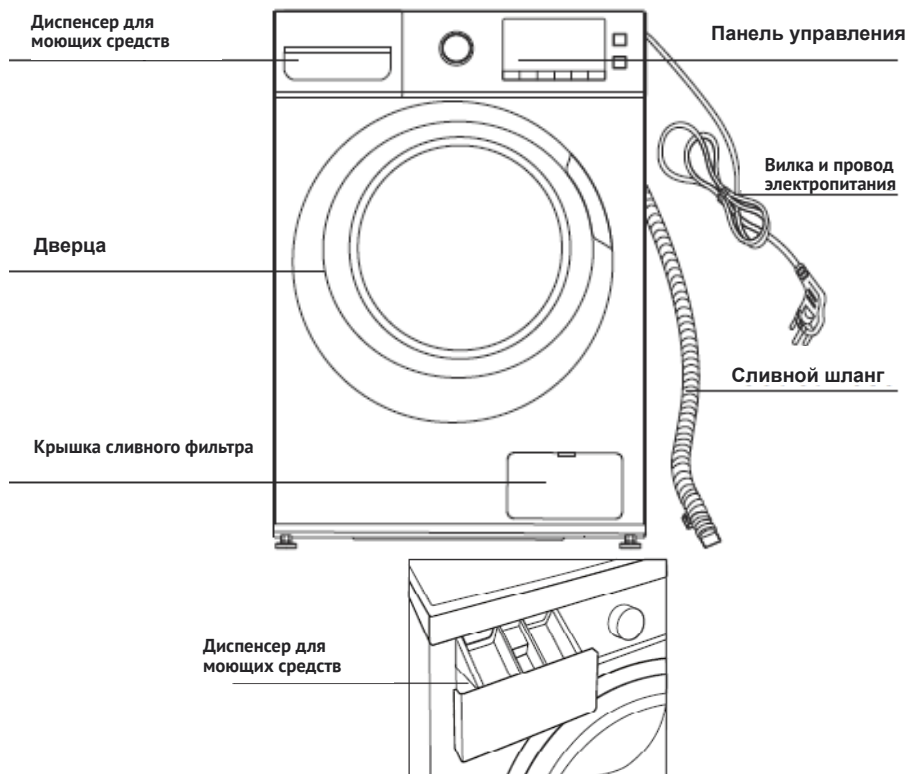
### **ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ И РЕСУРСОВ**

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительной продолжительностью стирки, а также соблюдайте максимальный объём загрузки. В этом случае потребление энергии и расход воды будут наиболее эффективными. Используйте экономичные установки для программ.
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья. Для слабых или обычных загрязнений будет достаточно меньшего количества моющего средства. Соблюдайте рекомендации производителя по дозированию моющего средства.
- Температуру стирки белья лёгкой и обычной степени загрязнения можно уменьшить. При более низких температурах прибор потребляет меньше энергии. Для лёгкой или обычной степени загрязнения достаточны более низкие температуры по сравнению с указанными на этикетке.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, необходимо установить максимальную скорость отжима. Чем более сухим будет бельё, тем короче время выполнения программы сушки и ниже расход электроэнергии. При более высокой скорости отжима остаточная влажность в белье уменьшается, а уровень шума повышается.
- Стирайте бельё без предварительной стирки. Предварительная стирка увеличивает продолжительность программы, а также расход энергии и воды.
- В данном приборе предусмотрена функция автоматической дозировки. В зависимости от вида текстильных изделий и объём загрузки система автоматической дозировки устанавливает оптимальное соответствие между потреблением воды и продолжительностью программы.



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ КОМПЛЕКТАЦИИ ПРИБОРА.

|                                       |                                  |                                                     |                             |
|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                       |                                  |                                                     |                             |
| Заглушки транспортировочных отверстий | Заливной шланг для холодной воды | Держатель сливного шланга<br>(в комплект не входит) | Руководство по эксплуатации |

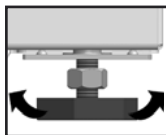
(Изображение имеет справочный характер и может отличаться от реального прибора.)

## УСТАНОВКА

Перед установкой убедитесь, что в помещение подведены вода и электроэнергия. Убедитесь в целостности шлангов и электрокабеля. Температура в помещении не должна опускаться ниже 3°C. Разместите стиральную машину вблизи места ее использования удалив упаковочный материал. Открутите 4 болта на задней стенке и извлеките 4 транспортировочные втулки. Закройте 4 отверстия специальными заглушками из комплекта стиральной машины.

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УДАЛЕНЫ ВСЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ. СОХРАНИТЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ НА СЛУЧАЙ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ И ПЕРЕВОЗКИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.**

### УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК



После того как прибор будет установлен на место предполагаемого использования, отрегулируйте его по уровню с помощью инструмента, затем зафиксируйте положение ножек с помощью контргайки. Стиральную машину следует устанавливать на твердой и ровной поверхности.

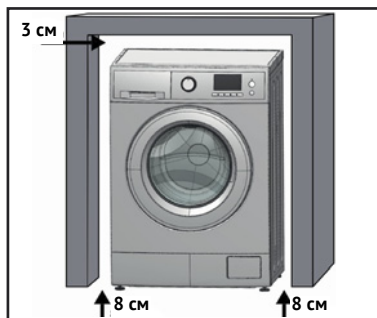
**ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕ УСТАНОВКИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ ГОРИЗОНТАЛЬНОСТЬ ЕЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСТОЙЧИВОСТЬ. ДЛЯ ЭТОГО НЕОБХОДИМО НАДАВИТЬ НА КАЖДЫЙ УГОЛ МАШИНЫ И УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ОНА НИ НА ОДНОМ ИЗ УГЛОВ НЕ КАЧАЕТСЯ.**



**ВНИМАНИЕ! НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ НА КОВЕР И ПОДОБНЫЕ ПОКРЫТИЯ, ТАКЖЕ НА НЕРОВНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ.**

**ВНИМАНИЕ! ПОСЛЕ УСТАНОВКИ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ РАСПОЛОЖЕНА ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ РОЗЕТКА БЫЛА ЛЕГКО ДОСТУПНОЙ.**

### УСТАНОВКА ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ



Расположить прибор под столешницей можно при условии соблюдения размеров, указанных на рисунке слева.

**Верхняя крышка стиральной машины не снимается по соображениям электрической и механической безопасности.**

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

**ВНИМАНИЕ! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПАРАМЕТРЫ ЭЛЕКТРОСЕТИ СООТВЕТСТВУЮТ ПАРАМЕТРАМ ВАШЕЙ ЭЛЕКТРОСЕТИ.**

Прибор должен быть заземлен. Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом. Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику. Не используйте тройники и удлинители. Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена авторизованным сервисным центром. Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ. Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками. Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

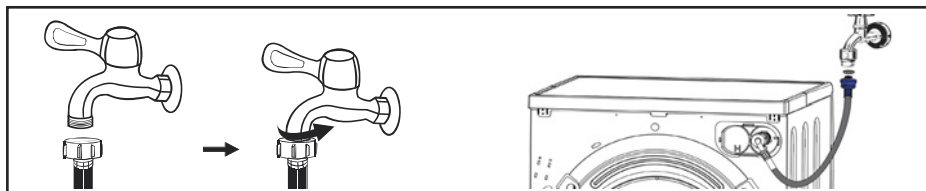
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Если водопровод не использовался длительный период времени, перед подключением заливного шланга откройте кран и пропустите некоторое количество воды. Это позволит предотвратить попадания частиц песка и ржавчины.

Затем подсоедините заливной шланг к водопроводному крану и заливному клапану прибора.

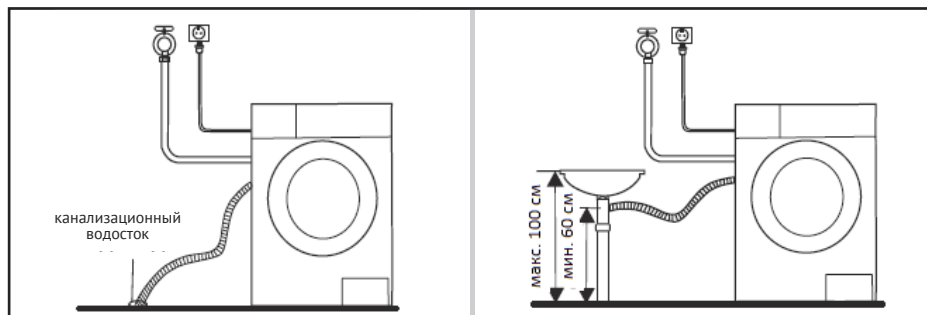
**ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ НОВЫЙ ЗАЛИВНОЙ ШЛАНГ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ В КОМПЛЕКТЕ. ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАРОГО ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.**

**ВНИМАНИЕ! СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ОДНИМ ВПУСКНЫМ ЗАЛИВНЫМ КЛАПАНОМ ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ТРУБОПРОВОДУ ХОЛОДНОЙ ВОДЫ. СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ДВУМЯ ВПУСКНЫМИ КЛАПАНАМИ МОЖЕТ БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ТРУБОПРОВОДАМ КАК ГОРЯЧЕЙ, ТАК И ХОЛОДНОЙ ВОДЫ.**



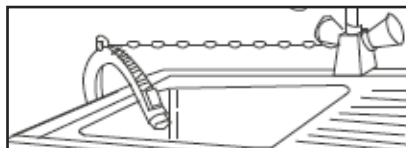
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КАНАЛИЗАЦИИ

Стиральная машина должна быть установлена таким образом, чтобы заливные и сливные шланги не были зажаты и не имели перегибов. Не опускайте конец сливного шланга слишком глубоко в водосток.



Гофрированный сливной шланг должен быть подключен к сливу на высоте 60-100 см от пола.

**При подключении слива стиральной машины непосредственно в канализацию, выход должен быть снабжён гидрозатвором для предотвращения самослива!**



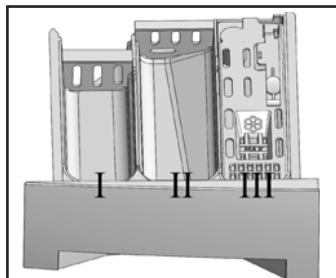
Если в качестве слива используется раковина, гофрированный сливной шланг должен быть расположен над отверстием перелива для предотвращения скопления воды. Для более надежного крепления на борту раковины используйте изогнутый держатель.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед каждым циклом стирки произведите следующие действия:

- Сливные и заливные шланги подключены.
- Сливной шланг расположен правильно, и водопроводный кран открыт.
- Отсортируйте белье согласно цвету, ткани и способу стирки (см. бирку на одежде).
- Убедитесь, что в карманах одежды нет предметов.
- Не превышайте допустимый вес белья, указанный в таблице программ стирки.

## ДИСПЕНСЕР ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

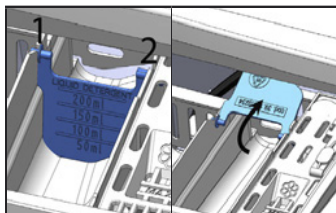


I) Отделение для предварительной стирки.

II) Отделение для основной стирки (стиральный порошок/жидкие средства для стирки).

III) Отделение для жидких добавок: смягчители, ополаскиватели, жидкий крахмал, ароматизаторы и т.д.

Добавки используются при последнем полоскании.



В случае, когда используется жидкое моющее средство, установите и опустите вниз разделитель. Затем, залейте жидкое средство для стирки по уровню в отделение обозначенное символом II. **При использовании стирального порошка поднимите разделитель вверх.**

**ВНИМАНИЕ! ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОРА ДИСПЕНСЕР ВСЕГДА ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ В ЗАКРЫТОМ ВИДЕ.**

**ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ДОБАВКИ ТОЛЬКО В ЖИДКОМ ВИДЕ. СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НА УПАКОВКАХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ.**

**ВНИМАНИЕ! БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОБИЛЬНОМУ ПЕНООБРАЗОВАНИЮ И НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА КАЧЕСТВЕ СТИРКИ. СЛИШКОМ МАЛЕНЬКОЕ КОЛИЧЕСТВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА ТАКЖЕ МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА КАЧЕСТВЕ СТИРКИ.**

**ВНИМАНИЕ! ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ ОТСЕКОВ ДИСПЕНСЕРА НЕ ДОПУСКАЙТЕ СМЕШИВАНИЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ В РАЗЛИЧНЫХ ОТСЕКАХ ДИСПЕНСЕРА.**

## ПЕРВАЯ СТИРКА

Перед первой стиркой необходимо выполнить один цикл при высокой температуре без загрузки следующим образом:

- Подключить стиральную машину к электросети.
- Открыть водопроводный кран заливного шланга.
- Выберите программу с подходящей температурой стирки.
- Добавьте моющее средство и нажмите кнопку «Старт/Пауза».

---

## ТИПЫ ЗАГРЯЗНЕНИЙ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Воск:</b> Удалите воск, используя закругленный предмет, чтобы не испортить ткань. Затем положите ткань между двумя слоями абсорбирующей бумаги (напр. салфетки) и горячим утюгом прогладьте по месту загрязнения. | <b>Краска:</b> Необходимо обработать как можно быстрее, не дав краске засохнуть. Обработайте место загрязнения растворителем (трихлорэтилен, скипидар или другой рекомендованный производителем краски). Помойте с мылом и прополощите.      |
| <b>Шариковая ручка и фломастеры:</b> Используйте мягкую ткань, смоченную этиловым спиртом.                                                                                                                           | <b>Губная помада:</b> Пятна на шерсти или хлопке могут быть устранены с помощью ткани, смоченной в эфире. Пятна на шелковой ткани требуют использования трихлорэтилена.                                                                      |
| <b>Плесень:</b> Если ткань допускает использование отбеливателя, запустите цикл стирки с его использованием. Также можно замочить загрязненный участок ткани в перекиси водорода на 10-15 минут.                     | <b>Лак для ногтей:</b> Поместите лист абсорбирующей бумаги (напр. салфетки) на место загрязнения, затем смочите обратную сторону ткани ацетоном, при этом несколько раз меняя бумагу. Продолжайте процедуру до полного удаления загрязнения. |
| <b>Следы после глажки:</b> См. пункт «Плесень»                                                                                                                                                                       | <b>Смола:</b> Размажьте кусочек сливочного масла по месту загрязнения, оставьте на некоторое время и затем промойте скипидаром.                                                                                                              |
| <b>Ржавчина:</b> Используйте специальные средства от ржавчины, при этом следуя инструкциям на упаковке.                                                                                                              | <b>Трава:</b> Аккуратно намыльте место загрязнения, примените разбавленный растворитель. Для загрязнений на шерстяных вещах используйте 90% - спирт.                                                                                         |
| <b>Жевательная резинка:</b> Потрите кусочком льда место загрязнения, затем обработайте кусочком хлопковой ткани, предварительно смоченной в ацетоне.                                                                 | <b>Кровь:</b> Замочите место загрязнения, в холодной воде, добавив при этом соль, затем смойте при помощи хозяйственного мыла.                                                                                                               |

## УХОД

**Перед тем как выполнять любые операции по уходу за прибором, убедитесь в том, что электропитание отключено и подача воды перекрыта.**

Внешние корпусные элементы прибора и пластиковые части следует очищать мягкой и влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ХИМИЧЕСКИ АГРЕССИВНЫЕ, АБРАЗИВНЫЕ ВЕЩЕСТВА, А ТАКЖЕ СПИРТ, МЫЛО, БЕНЗИН И ДРУГИЕ РАСТВОРИТЕЛИ ДЛЯ УХОДА ЗА ПРИБОРОМ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЫХОДУ ПРИБОРА ИЗ СТРОЯ И НАРУШЕНИЮ ВНЕШНЕГО ВИДА ПРИБОРА.**

- После каждого цикла стирки на некоторое время оставляйте открытым загрузочный люк для того, чтобы резиновые части прибора могли просохнуть.
- Протирайте стекло дверцы после каждой стирки, чтобы удалить ворс и остатки влаги.
- Проверяйте барабан на наличие посторонних предметов.

### ОЧИСТКА ДИСПЕНСЕРА

- Откройте диспенсер, нажмите на кнопку фиксатора и снимите его.
- После снятия диспенсера уберите пластину вентиляции пара.
- Промойте диспенсер под струей воды.
- Осторожно промойте место диспенсера щеткой с мягкой щетиной.
- Установите диспенсер обратно.

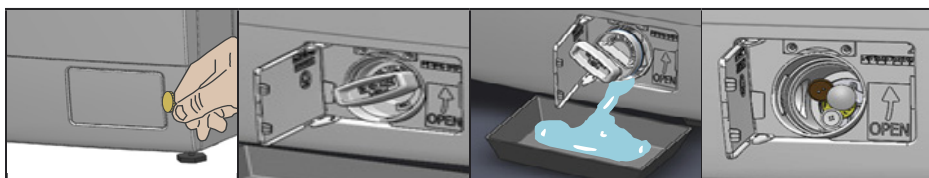


### ОЧИСТКА СЛИВНОГО ФИЛЬТРА

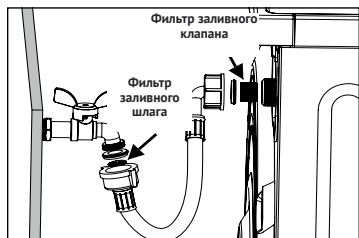
**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ОПЕРАЦИЙ, ОПИСАННЫХ НИЖЕ, УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРИБОР НЕ ЗАГРУЖЕН. НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ ФИЛЬТР В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ ПРИБОРА ИЛИ ЕСЛИ В ПРИБОРЕ НАХОДИТСЯ ВОДА!**

**ВНИМАНИЕ! РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРИОДИЧЕСКИ ОЧИЩАТЬ ФИЛЬТР. НЕСВОЕВРЕМЕННАЯ ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ПРИВОДИТ К ЗАСОРЕНИЮ ФИЛЬТРА И ЗАТРУДНЯЕТ СЛИВ ВОДЫ ИЗ МАШИНЫ!**

- Включите программу «Слив», что бы удалить остатки воды.
- Откройте крышку фильтра, используйте подходящую емкость для воды, поместив ее под фильтр.
- Поверните фильтр против часовой стрелки и аккуратно потяните на себя.
- Извлеченный фильтр промойте под проточной водой удалив при этом все загрязнения.
- Установите фильтр обратно, не прилагая чрезмерных усилий закрутите его по часовой стрелке, закройте крышку.



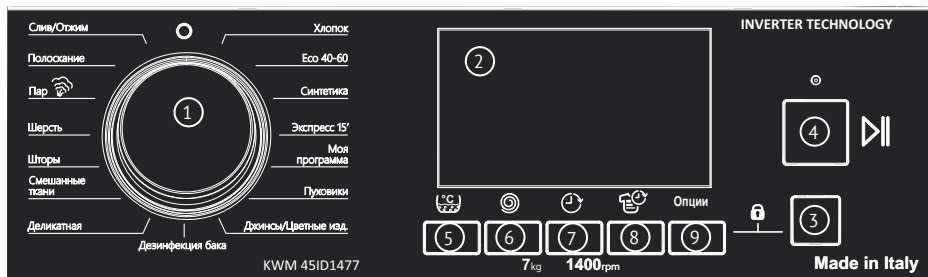
## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ЗАЛИВНОГО КЛАПАНА



- Отключите стиральную машину от электросети.
- Перекройте воду и отсоедините заливной шланг.
- Для снятия фильтров используйте инструмент, к примеру, пассатижи или пинцет.
- Снимите фильтры, промойте их под проточной водой используя при этом щетку.
- Установите фильтры обратно.



# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Программатор           | 6 Скорость отжима     |
| 2 Дисплей                | 7 Отложенный старт    |
| 3 Кнопка «Подтверждения» | 8 Уровень загрязнения |
| 4 Кнопка «Старт/Пауза»   | 9 Опции               |
| 5 Температура            | 9 + 3 Блокировка      |

**ВНИМАНИЕ! СИМВОЛЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИВЕДЕНЫ В КАЧЕСТВЕ ПРИМЕРА И МОГУТ РАЗЛИЧАТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ. РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ИНФОРМАЦИЕЙ, УКАЗАННОЙ НА САМОМ ИЗДЕЛИИ.**

## 1. ПРОГРАММАТОР

Программатор позволяет выбрать программу стирки в зависимости от степени загрязнения, типа тканей и количества загруженных вещей, что обеспечивает высокое качество стирки и более эффективную работу устройства.

## 2. ДИСПЛЕЙ

Во время работы стиральной машины дисплей показывает ориентировочное время, оставшееся до окончания стирки, выбранную скорость вращения барабана и соответствующий символ цикла стирки.

- Циклы стирки: Предварительная стирка / Стирка / Полоскание / Отжим

- Эко

- Остановка с водой в баке

- Замачивание

- Дополнительное полоскание

- Предварительная стирка

- Отсутствие подачи воды

- Блокировка двери

- Блокировка (Защита от детей)

**ВНИМАНИЕ! УКАЗАННОЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ ЯВЛЯЕТСЯ ОРИЕНТИРОВОЧНЫМ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ И НАПОРА ВОДЫ,**

ОБЪЕМА ЗАГРУЖЕННЫХ В БАРАБАН ВЕЩЕЙ, КОЛИЧЕСТВА СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДРУГИХ ФАКТОРОВ. ВРЕМЯ СТИРКИ МОЖЕТ НАСТРАИВАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ В ПРОЦЕССЕ СТИРКИ.

### 3. КНОПКА ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

Кнопка подтверждения выбора дополнительной функции.

### 4. КНОПКА «СТАРТ/ПАУЗА»

Кнопка «Старт/Пауза» служит для запуска цикла стирки и дает пользователю возможность временно приостановить выполнение программы в любой момент. Во время работы стиральной машины светиться соответствующий символ цикла стирки, показывая конкретную фазу программы стирки. В режиме «Пауза» символы не мигают, а светятся непрерывно.

### 5. КНОПКА «ТЕМПЕРАТУРА»

Максимальная устанавливаемая температура зависит от выбранной программы. После нажатия на данную кнопку на дисплее последовательно высвечиваются доступные показатели температуры воды для выбранной программы стирки.

### 6. КНОПКА «СКОРОСТЬ ОТЖИМА»

Выбор скорости отжима для каждой отдельной программы. В зависимости от программы, возможно, выбрать опцию без отжима, для этого нужно нажимать до момента пока скорость отжима не будет равна нулевому значению.

### 7. КНОПКА «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»

Выбор времени отсрочки запуска стирки. Можно выбрать отсрочку старта в диапазоне от 1 до 24 часов.

1. Выберите программу стирки.
2. Нажмите кнопку «Отложенный старт», выберите время от 1 до 24 часов.
3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», произойдет активация функции.

### 8. КНОПКА «УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ»

Выбор уровня загрязнения белья для достижения максимальной эффективности стирки.

-  - Высокий уровень загрязнения
-  - Средний уровень загрязнения
-  - Легкий уровень загрязнения

### 9. КНОПКА «ОПЦИИ»

Выбор дополнительной опции во время стирки. Символ выбранной опции начнет мигать. Подтвердить выбор опции можно нажатием кнопки «Подтверждения»(3). Светящийся символ дополнительной опции свидетельствует о том, что данная опция активна.

### 9+3. БЛОКИРОВКА (ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ)

Данная функция позволяет включить специальную блокировку, предохраняющую от случайного изменения функций программы. Для активации функции нужно одновременно нажать и удерживать кнопки «Опции» и «Подтверждения» до момента пока символ  станет активным.

---

Для отключения блокировки повторно проделайте данные действия, символ  погаснет.

## ИНДИКАТОРЫ

### - Отсутствие подачи воды

Если данный индикатор светится, это означает, что отсутствует подача вода.

### Блокировка двери

Активный символ блокировки двери означает, что дверь заблокирована и откроется только после того, как символ погаснет. При окончании стирки дверь не разблокируется, если включена блокировка от детей.

### «Эко» (доп. функция)

Данная функция позволяет уменьшить расход энергии без ущерба для качества стирки.

### «Остановка с водой в баке» (доп. функция)

Данная функция позволяет остановить процесс полоскания непосредственно перед последним отжимом. В барабане останется вода, что будет препятствовать сминанию белья. Индикаторы «Полоскания» и «Остановка с водой в баке» начнут мигать. Чтобы активировать слив и отжим, необходимо отключить данную функцию. Для этого выберите программу «Слив/Отжим» и нажмите кнопку «Подтверждения» или кнопку «Старт/Пауза», после чего начнется заключительный этап стирки. Индикаторы «Полоскания» и «Остановка с водой в баке» погаснут.

### «Замачивание» (доп. функция)

Данная функция позволяет замочить белье для удаления сложных загрязнений в течение 30 - 60 минут перед основным процессом стирки.

### «Дополнительное полоскание» (доп. функция)

Данная функция обеспечивает дополнительный цикл ополаскивания. Рекомендуется при стирке белья, а также стирке одежды, предназначенной для людей с чувствительной кожей. Увеличивает время выполнения программы стирки.

### «Предварительная стирка» (доп. функция)

Данная функция увеличивает продолжительность стирки. Предварительная стирка является начальным этапом основной программы. Предварительная стирка рекомендуется, когда одежда сильно загрязнена. Предварительная стирка выполняется при низкой температуре.

**ВНИМАНИЕ! «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА» ДОСТУПНА НЕ ДЛЯ ВСЕХ ПРОГРАММ СТИРКИ (СМ. ТАБЛИЦУ ПРОГРАММ).**

**ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА», В ОТСЕК ДИСПЕНСЕРА, ИМЕЮЩИЙ СИМВОЛ «I», НЕОБХОДИМО ДОБАВИТЬ СРЕДСТВО ДЛЯ СТИРКИ.**

# ПРОГРАММЫ СТИРКИ

ВНИМАНИЕ! ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СИМВОЛАМИ НА БИРКАХ ИЗДЕЛИЙ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ!

|                                                                                   |                            |                                                                                   |                                                                             |                                                                                   |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Обычная стирка             |  | Гладка до 200°                                                              |  | Сушить горизонтально                                  |
|  | Деликатная стирка          |  | Гладка до 150°                                                              |  | Сушить вертикально                                    |
|   | Макс. температура 95°C     |  | Гладка до 100°                                                              |  | Сушить на вешалке                                     |
|   | Макс. температура 60°C     |  | Не гладить                                                                  |  | Сушить в стиральной машине при нормальной температуре |
|   | Макс. температура 40°C     |  | Сухая чистка с растворителем                                                |                                                                                   |                                                       |
|   | Макс. температура 30°C     |  | Сухая чистка с бензином, с этиловым спиртом, либо R113                      |  | Сушить в стиральной машине при низкой температуре     |
|  | Ручная стирка              |                                                                                   |                                                                             |                                                                                   |                                                       |
|  | Только сухая чистка        |  | Сухая чистка с этиловым перхлоратом, бензином, этиловым спиртом, R113, R111 |  | Не сушить в стиральной машине                         |
|  | Отбеливать в холодной воде |  | Не подвергать сухой чистке                                                  |                                                                                   |                                                       |
|  | Не отбеливать              |                                                                                   |                                                                             |                                                                                   |                                                       |

## ХЛОПОК

Программа для стирки постельного белья, наволочек, вещей из хлопка, льняных скатертей.

### ЕСО 40-60

Стандартная программа для хлопка, подходит для стирки хлопка средней загрязнённости при оптимизированном по умолчанию уровне максимальной температуры в 60°C и является наиболее эффективной с точки зрения показателей потребления воды и электроэнергии.

Данная программа используется для соответствия требованиям технических регламентов ЕС. Обычно, время выполнения данной программы выше чем у других стандартных программ. Реальная температура может отличаться от указанной в зависимости от конкретного цикла стирки

## СИНТЕТИКА

Программа для стирки изделия из синтетических тканей, акрила, полиэстера и микрофибры.

### ЭКСПРЕСС 15

Для быстрой стирки слегка загрязнённого белья, легкой и летней одежды. Подходит, чтобы освежить новую одежду.

## МОЯ ПРОГРАММА

Стиральная машина запоминает последнюю выбранную пользователем программу и опции.

## ПУХОВКИ

Специальная программа для пуховиков, пуховых одеял, подушек с наполнителем перо.

## ДЖИНСЫ/ЦВЕТНЫЕ ИЗД.

Специальная программа для плотных хлопчатобумажных и цветных тканей.

---

## ДЕЗИНФЕКЦИЯ БАКА

Данная модель снабжена программой автоочистки бака стиральной машины, что предотвращает образование плесени и неприятных запахов после длительного периода эксплуатации прибора. Функция предполагает очистку бака с помощью специального цикла при температуре 90°C.

Автоочистка может запускаться при необходимости так часто, как это требуется:

**Обязательно(!)** извлеките все белье из машины, установите регулятор программатора (1) в положение «Дезинфекция бака», нажмите кнопку «Старт/Пауза» (4) для активации программы.

## ДЕЛИКАТНАЯ

Стирка деликатных вещей из любых типов тканей. Интенсивность стирки слабее. Рекомендуется для вещей, которые требуют бережной стирки.

## СМЕШАННЫЕ ТКАНИ

Для стирки различных типов тканей одновременно (хлопок, синтетика, комбинированные ткани). Подходит для вещей средней степени загрязнённости

## ШТОРЫ

Специальная программа для штор из хлопка или полиэстера.

## ШЕРСТЬ

Программа для стирки шерсти позволяет стирать деликатные шерстяные изделия, подлежащие машинной стирке. Бережно сохраняет цвет и форму ткани.

## ПАР

Обеспечивает максимальную эффективность при удалении загрязнений и бактерий.

Во время основной стирки добавляется фаза пара, создавая пар в барабане, что способствует эффективному удалению загрязнений и бактерий. А дополнительная фаза интенсивного полоскания гарантирует эффективное удаление остатков моющего средства. Таким образом предотвращается появление нежелательных реакций у людей с предрасположенностью к аллергии.

## РУЧНАЯ СТИРКА

Программа деликатной стирки позволяет бережно стирать ткани, подлежащие ручной стирке.

## ПОЛОСКАНИЕ

Эта программа предназначена для полоскания одежды, постиранной вручную, а также приведения в порядок вещей, хранившихся длительное время.

## СЛИВ/ОТЖИМ

Слив воды из барабана стиральной машины. Скорость отжима настраивается под любой тип тканей.

| Программа, допустимая температура, скорость отжима и стирка.                                                                  | Загрузка, обозначенная на панели управления (стандартная загрузка хлопка) | МАКСИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | МИНИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | Длительность программы (*) |             | Дополнительные функции и опции стирки                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                               |                                                                           |                                       |                                      | Холодная                   | Макс. °C    |                                                                                                                      |
| 1 – Хлопок.<br>От холодной до 90°C. 0 – Макс. отжим.<br>Простыни, наволочки, хлопковые и льняные скатерти.                    | 7 кг                                                                      | 7                                     | 3,5                                  | 1 ч 37 мин.                | 2 ч 7 мин.  | Предварительная стирка/замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо.<br>Уровень загрязнения. |
| 2 – Есо 40-60<br>Оптимиз. температура. 0 – Макс. отжим.<br>Простыни, наволочки, хлопковые и льняные скатерти.                 | 7 кг                                                                      | 7                                     | 3,5                                  | 2 ч 15 мин.                | 2 ч 45 мин. | Предварительная стирка/замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо.<br>Уровень загрязнения. |
| 3 – Синтетика.<br>От холодной до 60°C. 0 – 800 об/мин. отжим.<br>Синт. ткани (т.е. акрил, полиэфир, микрофибра).              | 7 кг                                                                      | 3,5                                   | 2                                    | 1 ч 12 мин                 | 1 ч 37 мин  | Предварительная стирка/замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо.<br>Уровень загрязнения. |
| 4 – Экспресс 15'<br>От холодной до 50°C. 0 – Макс. отжим.<br>Хлопковые и синт. ткани.                                         | 7 кг                                                                      | 3,5                                   | 2                                    | 15 мин                     | 15 мин      | Доп. полоскание.<br>Есо. Уровень загрязнения..                                                                       |
| 5 – Моя программа (**)<br>От холодной до 90°C. 0 – Макс. отжим.<br>Все ткани.                                                 | 7 кг                                                                      | 3                                     | 2                                    | 1 ч 31 мин                 | 2 ч 01 мин  | Предварительная стирка/замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо.<br>Уровень загрязнения. |
| 6 – Пуховики<br>От холодной до 90°C. 0 – 800 об/мин. отжим.<br>Одеяла, подушки пуховые и перовые, изделия, наполненные пухом. | 7 кг                                                                      | 2,5                                   | -                                    | 1 ч 18 мин                 | 1 ч 38 мин  | Замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Есо.<br>Уровень загрязнения.                                                     |

| Программа, допустимая температура, скорость отжима и стирка.                                                       | Загрузка, обозначенная на панели управления (стандартная загрузка хлопком) | МАКСИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | МИНИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | Длительность программы (*) |            | Дополнительные функции и опции стирки                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                    |                                                                            |                                       |                                      | Холодная                   | Макс. °C   |                                                                                                                       |
| 7 - Джинсы/Цветное белье<br>От холодной до 60°C. 0 - Макс. отжим.<br>Цветные изделия из хлопка и Джинсы.           | 7 кг                                                                       | 3                                     | 2                                    | 1 ч 48 мин                 | 2 ч 08 мин | Предварительная стирка/замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения. |
| 8 – Дезинфекция бака.<br>От холодной до 90°C. 0 - Макс. обороты.<br>Только для пустого бака.                       | 7 кг                                                                       | -                                     | -                                    | 1 ч 25 мин                 | 1 ч 45 мин | Замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке<br>Уровень загрязнения.                                  |
| 9 – Деликатная стирка.<br>От холодной до 40°C. 0 - 600 об/мин.<br>Все ткани.                                       | 7 кг                                                                       | 1                                     | -                                    | 1 ч 33 мин                 | 1 ч 43 мин | Предв. стирка или Замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения.      |
| 10-Смешанные ткани<br>От холодной до 50°C. 0 - 1200 об/мин. Спорт.<br>одежда из хлопка, синтетических тканей, итд. | 7 кг                                                                       | 5                                     | 2                                    | 40 мин                     | 56 мин     | Предв. стирка или Замачивание.<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения.      |
| 11 - Шторы<br>От холодной до 40°C. 0 - 600 об/мин.<br>Шторы из полиэфира и хлопка.                                 | 7 кг                                                                       | 2                                     | -                                    | 58 мин                     | 1 ч 13 мин | Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения.                                        |
| 12 – Шерсть.<br>От холодной до 90°C. 0 - 1000 об/мин.<br>Пригодна для всех тканей.                                 | 7 кг                                                                       | 2                                     | -                                    | 47 мин                     | 1 ч 02 мин | Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения.                                        |

| Программа, допустимая температура, скорость отжима и стирка.                      | Загрузка, обозначенная на панели управления (стандартная загрузка хлопком) | МАКСИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | МИНИМАЛЬНАЯ загрузка для стирки (кг) | Длительность программы (*) |            | Дополнительные функции и опции стирки                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                            |                                       |                                      | Холодная                   | Макс. °C   |                                                                                                              |
| 13 – Пар.<br>От холодной до 90°C<br>0 - 1000 об/мин.<br>Для всех видов ткани.     | 7 кг                                                                       | 7                                     | 2                                    | 1 ч 48 мин                 | 2 ч 08 мин | Предв. стирка / Замачивание<br>Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.<br>Есо .<br>Уровень загрязнения |
| 14 – Полоскание<br>Комнатная температура<br>0 - Макс. об<br>Для всех видов ткани. | 7 кг                                                                       | 7                                     | -                                    | 25 мин                     |            | Доп. полоскание.<br>Остановка с водой в баке.                                                                |
| 15 - Слив/Отжим<br>0 - Макс. об<br>Для всех видов ткани.                          | 7 кг                                                                       | -                                     | -                                    | 13 мин                     |            | -                                                                                                            |

• \*Программа стирки «Есо 40-60» при выставленной по умолчанию максимальной температуре 60°C - это программа для оценки энергоэффективности. При оптимальном уровне температуры 60°C, данная программа является наиболее эффективной с точки зрения поглощения электроэнергии и воды, подходит для белья со средним уровнем загрязнения.

**ВНИМАНИЕ! УКАЗАННОЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ СТИРКИ ЯВЛЯЕТСЯ ОРИЕНТИРОВОЧНЫМ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТЕМПЕРАТУРЫ И НАПОРА ВОДЫ, ОБЪЕМА ЗАГРУЖЕННЫХ В БАРАБАН ВЕЩЕЙ, КОЛИЧЕСТВА СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДРУГИХ ФАКТОРОВ. ВРЕМЯ СТИРКИ МОЖЕТ НАСТРАИВАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ В ПРОЦЕССЕ СТИРКИ.**



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема                                                 | Возможные решения                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Стиральная машина не работает.</b>                    | Вилка питания прибора включена в рабочую розетку.                                                             |
|                                                          | Электроэнергия включена.                                                                                      |
|                                                          | Проверить водопроводный кран.                                                                                 |
|                                                          | Не правильно закрыта дверь: откройте и снова закройте ее.                                                     |
|                                                          | Проверьте, правильно ли выбрана программа и нажата кнопка «Старт/Пауза»                                       |
| <b>Сильные вибрации / шумы при отжиме</b>                | Стиральная машина не выравнена: при необходимости отрегулируйте ножки, как указано в соответствующем разделе. |
|                                                          | Убедитесь, что транспортировочные винты, резиновые заглушки, втулки, удалены.                                 |
|                                                          | Убедитесь в отсутствии посторонних предметов внутри барабана.                                                 |
| <b>Люк стиральной машины не открывается</b>              | Убедитесь, что цикл стирки завершен.                                                                          |
| <b>Белье после стирки становится перекрученным</b>       | Убедитесь, что белье равномерно распределено внутри барабана.                                                 |
|                                                          | Убедитесь, что выбрана подходящая скорость отжима.                                                            |
| <b>Стиральная машина останавливается во время стирки</b> | Убедитесь, что не происходит перебоев в электропитании.                                                       |
| <b>После стирки в диспенсере остается порошок</b>        | Убедитесь, что водопроводный кран открыт.                                                                     |
|                                                          | Убедитесь, что фильтр заливного шланга клапана не засорен.                                                    |

**ВНИМАНИЕ! ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НЕДОСТАТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИЛИ МЕХАНИЧЕСКИМИ НЕИСПРАВНОСТЯМИ В ПРОДУКЦИИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДЕЙСТВИЯ ИЛИ УПУЩЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**

**ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТИ БЫЛИ ВЫЗВАНЫ ФАКТОРАМИ, НАХОДЯЩИМИСЯ ВНЕ ПОСТАВЛЯЕМОЙ ПРОДУКЦИИ, ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА МОГУТ БЫТЬ АННУЛИРОВАНЫ.**

| Проблема                                                                   | Возможные решения                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F01</b><br>Стиральная машина не запускается на программе                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Снова откройте дверь и закройте слегка подтолкнув ее.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| <b>F02</b><br>Стиральная машина не набирает воду                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что водопроводный кран открыт и в нем есть вода.</li> <li>• Убедитесь, что заливной шланг не перекручен.</li> </ul>                                                                                                                               |
| <b>F03</b><br>Стиральная машина не нагревает воду                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите стиральную машину и перезапустите программу стирки.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| <b>F04</b><br>Стиральная машина не сливает воду                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поместите конец сливного шланга в ведро, либо в другую емкость. Выберите программу «Слив».</li> <li>• Убедитесь, что фильтр сливного насоса не загрязнен.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг не пережат и не имеет перегибов.</li> </ul>                |
| <b>F05</b>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите и выключите стиральную машину.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| <b>F09</b>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите и выключите стиральную машину.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Стиральная машина не запускается                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, вставлена ли вилка в розетку.</li> <li>• Проверьте, приходит ли электропитание к розетке.</li> <li>• Убедитесь, что переключатель не установлен на позиции «Выкл».</li> </ul>                                                                     |
| Дверь не открывается                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что символ выключен.</li> <li>• Убедитесь, что не включена функция «Остановка с водой в баке», полоскания или дополнительная функция.</li> <li>• Слегка надавите на люк в районе замка, одновременно с этим попытайтесь открыть дверь.</li> </ul> |
| На полу появилась вода                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что заливной и сливной шланги не повреждены. Проверьте прибор на наличие утечек воды.</li> <li>• Убедитесь, в отсутствии пены, воды, выходящей из отсека диспенсера.</li> <li>• Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>                 |
| Стиральная машина беспрерывно набирает воду (даже в выключенном состоянии) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• По окончании цикла стирки перекройте кран с водой.</li> <li>• Уменьшите давление воды или проверьте кран.</li> </ul>                                                                                                                                         |

---

## КОНТРОЛЬ ПЕНООБРАЗОВАНИЯ

Лишняя пена может возникнуть при большом количестве средств для стирки, что влияет на результат стирки и полоскания. Контроль осуществляется автоматически, при обнаружении лишней пены последует процесс ее удаления.

**ВНИМАНИЕ! ДАННАЯ СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА ОБОРУДОВАНА СПЕЦИАЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ БАЛАНСИРОВКИ ЗАГРУЗКИ. ЕСЛИ БЕЛЬЕ РАСПРЕДЕЛЯЕТСЯ НЕРАВНОМЕРНО, ТО СКОРОСТЬ КОНЕЧНОГО ОТЖИМА, ПО СООБРАЖЕНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ, УМЕНЬШАЕТСЯ. В СЛУЧАЕ СИЛЬНОГО ДИСБАЛАНСА РАЗМЕЩЕНИЯ, ОТЖИМ ВО ВСЕ ОТКЛЮЧИТСЯ.**

**Использование экологически безвредных моющих средств, без фосфатов, может привести к следующему:**

- Вода, выходящая из сливного шланга машины, при ополаскивании может быть мутной: этот эффект может быть связан с веществами, которые не влияют на эффективность ополаскивания.
- Белый порошок на белье в конце стирки: это нормально, порошок не поглощается тканью и не меняет цвет ткани, чтобы удалить излишки порошка, запустите полоскание еще раз. В будущем используйте меньшее количество порошка.
- Пена в воде при последнем ополаскивании: используйте меньшее количество порошка.
- Обильное пенообразование: чаще всего это происходит из-за анионных ПАВ, находящихся в составе средств для стирки. В этом случае не пытайтесь повторно запускать полоскание, это не приведет к желаемому результату. Мы рекомендуем провести техническую промывку, используя специализированное чистящее средство.

**ВНИМАНИЕ! ЕСЛИ ПРОБЛЕМА НЕ РЕШЕНА ИЛИ ВЫ ЗАМЕТИЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ, ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

| Основные характеристики                                              | KWM 45ID1477    |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Вес загрузки, кг                                                     | 7               |
| Оборотов в минуту                                                    | 1400            |
| Тип управления                                                       | Электронный     |
| LED-индикаторы                                                       | Да              |
| Цифровой дисплей                                                     | Да              |
| Количество программ                                                  | 15              |
| Класс энергоэффективности                                            | A               |
| Класс стирки                                                         | A               |
| Класс отжима                                                         | B               |
| Уровень шума, стирка / отжим, дБ                                     | 56 / 77         |
| Потребляемая энергия, кВт / вода, л<br>(хлопок 60°C полная загрузка) | 0,44 / 33       |
| Годовое потребление энергии, кВтч                                    | 157,21          |
| Годовое потребление воды, л                                          | 8140            |
| Напряжение, В / частота, Гц                                          | 220-240 / 50    |
| Потребляемая мощность, Вт                                            | 2200            |
| Длина шнура электропитания, м                                        | 1.2             |
| Длина заливного шланга, м                                            | 1.5             |
| Длина сливного шланга, м                                             | 1.2             |
| Размеры, ВxШxГ, мм                                                   | 840 x 600 x 450 |
| Вес нетто, кг                                                        | 65              |

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЕ ПО УРОВНЮ ШУМА, РАСХОДУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ, ПОТРЕБЛЕНИЮ ВОДЫ МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ РЕАЛЬНЫХ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РАСПОЛОЖЕНИЯ ПРИБОРА, ИСПОЛЪЗУЕМОЙ ВОДЫ, КОЛИЧЕСТВА ЗАГРУЖЕННЫХ В БАРАБАН ВЕЩЕЙ, КОЛИЧЕСТВА СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДРУГИХ ФАКТОРОВ.

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изготовитель                                                                  | KÖRTING®                                                                                                                                                                                                                                |
| Тип продукции                                                                 | Стиральная машина                                                                                                                                                                                                                       |
| Тип изделия                                                                   | KWM                                                                                                                                                                                                                                     |
| Модель                                                                        | KWM 45ID1477<br>KWM 45ID1477 N                                                                                                                                                                                                          |
| Производитель (Фабрика)                                                       | IT WASH S.R.L.<br>Zona Industriale ASI, Loc. Pantano,<br>80011 Acerra – Napoli, Италия                                                                                                                                                  |
| Поставщик на территории РФ,<br>уполномоченный на принятие претензий           | ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул.<br>Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2.<br>тел. +7 (495) 150-64-14<br>info@korting.ru<br>www.korting.ru                                                                         |
| Импортёр                                                                      | ООО «Кёртинг РУС», 125252, г. Москва, ул.<br>Гризодубовой, д. 4, к. 3, этаж 1, пом. 1, комн. 2.                                                                                                                                         |
| Гарантийный срок                                                              | 2 года                                                                                                                                                                                                                                  |
| Срок службы                                                                   | 10 лет                                                                                                                                                                                                                                  |
| Серийный номер:<br><br>Серийный номер указан на стикере<br>стиральной машины. | Серийный номер состоит из 24 цифр, первые<br>16 из которых - внутризаводская кодировка,<br>последние 8 цифр - код в формате YYWWNNNN,<br>где:<br>YY - год производства<br>WW - номер недели<br>NNNN - порядковый номер изделия в партии |

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям технических регламентов:

- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

## ХРАНЕНИЕ

До начала эксплуатации, а также при длительных перерывах в использовании прибор следует хранить в оригинальной заводской упаковке в сухом, защищенном от прямых солнечных лучей, воздействия низких температур, пыли, паров агрессивных веществ и т.п. месте, исключая резкие перепады температур и образование конденсата, соблюдая рекомендации ГОСТ 15150-69.

kwm45id1477 v1.1 d20240427

# СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

**Гарантийный срок на продукцию Korting составляет 2 года.**

**Гарантийное обслуживание является бесплатным** (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубки, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независимыми от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Korting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

| СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА<br>(заполняется только для приборов, подлежащих установке) |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Дата установки:                                                                          | Мастер:                           |
| Организация установщик:                                                                  | Работу принял. Подпись заказчика: |
|                                                                                          |                                   |

Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.

**körting**  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
(изымается мастером)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Вид дефекта: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Проведенные работы: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ф.И.О. потребителя: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата ремонта: \_\_\_\_\_

Мастер: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Место штампа

(вырезать по пунктиру)

**körting**  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
(изымается мастером)

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Вид дефекта: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Проведенные работы: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ф.И.О. потребителя: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата ремонта: \_\_\_\_\_

Мастер: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Место штампа













**korting.ru**

